

в 2 ч. / сост. Н. А. Лобанов ; под науч. ред. Н. А. Лобанова, В. Н. Скворцова ; ЛГУ, НИИ соц.-эконом. и пед. проблем непрерыв. образования. – СПб., 2015. – Вып. 13. – Ч. I. – С. 488–490.

3. Жигалова, М. П. Стратегии развития дополнительного образования взрослых в Республике Беларусь в условиях сотрудничества с вузами Европы / М. П. Жигалов // Образование через всю жизнь: Непрерывное образование в интересах устойчивого развития : материалы XII междунар. конф. : в 2 ч. / сост. Н. А. Лобанов ; под науч. ред. Н. А. Лобанова, В. Н. Скворцова ; ЛГУ. – СПб., 2014. – Вып. 12. – Ч. II. – С. 124–127.

4. Boyer, H. Nouvelle introduction à la didactique du Français langue étrangère / H. Boyer, M. Butzbach-Rivera, M. Pendaх. – Clé Intern., 1990. – 240 p.

**И. В. Дмитриева (Минск)**

### ТЕНДЕНЦИИ ИЗМЕНЕНИЯ ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК УЧЕБНЫХ ИЗДАНИЙ НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ

Учебно-методическое обеспечение образовательного процесса имеет в качестве своего содержательного ядра разнообразные учебные и учебно-методические пособия и другие учебные издания. В академической сфере они выступают основными носителями учебной информации. Структура и языковые характеристики учебных изданий вообще определяются собственно лингвистическими, общетекстовыми, дидактическими и психолого-педагогическими требованиями и закономерностями. В данном выступлении объектом анализа являются учебные пособия по практической и функциональной грамматике, изданные на протяжении последних 50 лет: М. А. Ганшина, Н. М. Василевская (1964); Н. А. Кобринa и др. (1986, 1999); И. П. Кривмова, Е. М. Гордон (1999); Н. П. Петрашкевич и др. (2012). Диахронический анализ учебных пособий, предназначенных для изучения однотипных дисциплин, позволяет выявить и наглядно представить основные тенденции в развитии и преобразовании текстов учебных изданий.

В лингвистическом плане тексты учебных пособий рассматриваются как некоторая разновидность научных текстов – научно-учебные тексты. Принадлежность к научному функциональному стилю проявляется в особенностях используемых языковых единиц и структур, стилистических характеристиках, текстовой организации, повышенной логичности и прозрачности изложения материала. При этом их языковое и текстовое оформление должно соответствовать лингводидактическим и психолого-педагогическим требованиям. Последние часто формулируются как определенные «рекомендации» авторам учебных изданий, как «требования» к содержанию учебного издания, к построению учебного издания, к изложению учебного материала. И это действительно важно, так как при увеличении доли самостоятельной работы студентов, сокращении их непосредственной коммуникации с преподавателем учебное издание перестает быть просто носителем информации.

Современное учебное издание в определенной степени берет на себя функции педагога-человека и, ожидаемо, должно компенсировать сокращение реальной межличностной коммуникации и обеспечить операциональность образовательного процесса, динамичность дидактического взаимодействия. Как следствие, происходят существенные изменения в языковых, текстовых и метатекстовых характеристиках учебных изданий.

В собственно языковом плане диахронический анализ показывает снижение выраженности характеристик научного стиля изложения в научно-учебных текстах. Безличные предложения, пассивные структуры, позволяющие выводить за пределы высказывания информацию о субъекте-деятеле, формальные подлежащие *it* или *there*, фокусирующие внимание на рематической (новой) информации в высказывании, остаются достаточно частотными, но при этом в тексты учебных изданий начинает системно вводиться информация об «источнике знания». В структуре предложений используются одушевленные подлежащие и дополнения, способствующие авторизации знания, т.е. знание о грамматической системе английского языка перестает быть обезличенной объективной фактологией и тесно связывается с авторитетными аутентичными источниками. Снижение градуса авторитарности в образовании приводит к необходимости даже в учебных изданиях по практической (нормативной) грамматике использовать аргументацию при изложении того или иного правила, апеллируя к фактам языка, опыту носителей языка и т.п. Возрастает диалогичность учебного текста, что проявляется в более активном использовании личных местоимений первого и второго лица, представлении информации в виде вопросно-ответных единств, риторических вопросов и т.п. Такое языковое оформление создает условия к тому, чтобы адресат чувствовал себя активным участником ситуации распространения знания.

Одним из традиционных требований к текстам учебных изданий является сохранение терминологического однообразия, что дидактически является полностью обоснованным. Соблюдение принципа количественной эквивалентности важно для эффективного усвоения изучаемой дисциплины. Однако расширение информационного пространства, наличие большого количества как научно доказанных подходов и интерпретаций, так и неконтролируемых источников информации, в том числе и сетевых, порождают множественные дублируемые терминологические единицы или наполняют новым содержанием устоявшиеся понятия, иногда настолько новым, что речь уже не может идти о «расширении содержания термина». В этих условиях дидактически значимой становится подготовка учащихся к восприятию такого терминологического разнообразия. Как следствие, в современных учебных изданиях находит отражение не только терминосистема, принимаемая авторами, но и синонимы или нетерминологичные аналоги устоявшихся понятий. Например, в англоязычной терминосистеме сосуществуют слова *attribute* и *modifier*, в понятии «определение (к существительному)», но объем соответствующих значений, их содержательное наполнение существенно различаются. Или *attributive clause* и *relative clause* как «придаточные определи-

тельные предложения', чьи отношения выстраиваются по-разному в разных грамматических описаниях: в некоторых они выступают в качестве синонимов, в других вступают в гиперо-гипонимические отношения. В таких случаях требуется конкретизация содержательных границ терминов.

Само понятие *учебные издания нового поколения* тоже требует некоторого уточнения. В образовательном пространстве Республики Беларусь отсчет можно вести от появления образовательных стандартов 2008 года, когда в действие официально вступил компетентностный подход, а в учебных планах появились новые учебные дисциплины. К ним относится и практическая языковая дисциплина профессионально ориентированного модуля «Функциональная грамматика» для специальностей «Современные иностранные языки» и «Иностранный язык». Сохраняя преемственность с курсом практической грамматики базового модуля и исторически предшествующей ей практической грамматикой продвинутого уровня, она осуществляет переход от нормативно-парадигматического подхода в обучении грамматике, когда основными дидактическими единицами являются формы слова и их использование в речи, к коммуникативно-когнитивному, функциональному, когда основной дидактической единицей становится предложение-высказывание, его составляющие и его функционирование в процессе коммуникации. Суть дисциплины и ее отражение в соответствующем учебном издании состоит в формировании осознанного понимания и использования потенциала грамматической подсистемы языка. Функциональность связывается не только и не столько с функциями слов в предложении, сколько с участием грамматических единиц и структур в выполнении двух основных функций языка – коммуникативной и когнитивной (репрезентативной). Такие лингвистические и дидактические основания потребовали существенного изменения в содержании как учебной дисциплины, так и соответствующего ей учебного издания.

В самой структуре учебного издания по функциональной грамматике уже находит свое отражение переход от частеречного представления грамматического строя к функционально-семантическому. Содержание показывает изменения в объяснительной составляющей текстов учебного издания. Это можно продемонстрировать на частном примере темы «Категория числа имени существительного». Если нормативный частеречный подход в качестве своей отправной точки избирает часть речи (имя существительное), ее морфологические формы (единственное или множественное число) и последующие классификации имен существительных, то в функциональной грамматике внимание уделяется когнитивно-репрезентативному аспекту: почему какие-то существительные исчисляемые, а другие нет. Ответ находится во внеязыковой сфере – в природе денотатов имени существительного, а множественные случаи отсутствия соответствий в грамматических характеристиках имен существительных английского и русского языков объясняются национально-языковыми особенностями концептуализации фрагментов реального или мыслимого мира.

Такие содержательные изменения в текстах учебных изданий по грамматике английского языка имеют и дидактические последствия, способствуя

формированию ряда профессиональных компетенций. Появляется возможность не просто освоить грамотное использование языковых единиц и структур, но профессионально осознать, как посредством языка человек концептуализирует окружающую действительность, как должно быть организовано сообщение для эффективной коммуникации.

Среди прочих тенденций в формировании характеристик учебных изданий нового поколения можно также отметить ряд изменений в их метатекстовой организации: сокращение объема структурных разделов и списочное форматирование содержания текста, использование возможностей различных семиотических систем, нарушение линейности текста, пространственное разнесение элементов коммуникативной структуры предложения (тема и рема), активное внедрение малоформатных, кадрированных текстов в информационное пространство учебного издания.

Описанные выше изменения, с одной стороны, являются естественной адаптацией текстов учебных изданий к существующим и активно используемым форматам текстовой коммуникации, в том числе и медийно-сетевой, а с другой, ответом на вызовы меняющихся условий сферы языкового образования и изменения в характеристиках участников образовательного процесса.

**И. Г. Колосовская** (*Минск*)

#### К ВОПРОСУ ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА УЧЕБНОГО ПОСОБИЯ НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ

Реализация компетентностной парадигмы в языковом образовании [1] предполагает создание нового поколения учебных пособий по иностранным языкам для учреждений общего среднего образования, способствующих достижению стратегической цели обучения в единстве образовательной, воспитательной и развивающей целей и формированию у обучающихся ключевых компетенций, обеспечивающих всестороннее иноязычное развитие личности обучающегося за счет качественного усвоения содержания обучения при максимально доступном изложении учебного материала, имеющих выраженную коммуникативную направленность.

Учебное пособие, обязательное средство обучения, представляет собой микромодель системы овладения иностранным языком (И. Л. Бим), реализуя цели и содержание языкового образования, отвечая дидактическим и психологическим требованиям к организации учебно-познавательного процесса, внедряя инновационные образовательные технологии и приемы овладения иностранным языком.

Необходимым условием является реализация в учебном пособии комплекса обучающих, развивающих, воспитательных, информационных, систематизирующих, мотивационных, интегрирующих, навигационных функций. С учетом современных условий овладения иностранным языком, уровня развития информационно-коммуникационных технологий, образовательных